

Ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Pointe-Claire, à être tenue à l'hôtel de ville, 451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire (Québec), le mardi, 18 novembre 2025, à 19h00.

Agenda for the regular meeting of the Council of the City of Pointe-Claire, to be held at City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, Quebec, on Tuesday, November 18, 2025, at 7:00 p.m.

<i>Mot d'ouverture du maire</i> <i>Rapport des membres du conseil</i> 1. Ordre du jour 1.1 Adoption de l'ordre du jour. 2. Présentations, proclamations et hommages 2.1 Aucun 3. Procès-verbaux 3.1 Approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} octobre 2025 4. Période de questions 5. Règlements 5.1 Avis de motion d'un projet de Règlement sur la régie interne des séances du conseil. 6. Conseil municipal 6.1 Accorder un soutien financier à divers organismes sans but lucratif pour un montant total de 56 400 \$. 7. Comités 7.1 Déposer le procès-verbal de la réunion du 11 septembre 2025 du Comité Consultatif de la Bibliothèque publique de Pointe-Claire. 8. Direction générale 8.1 Aucun 9. Communications 9.1 Approuver une modification au contrat intervenu avec IMPRESSION NUMÉRIX INC., pour des services d'impression variés pour l'année 2025 (lot 1), pour un montant de 9 661 \$, taxes incluses. 10. Finances et trésorerie 10.1 Déposer la liste des amendements budgétaires et le registre des chèques pour la période du 19 septembre 2025 au 29 octobre 2025. 10.2 Octroyer un contrat pour le support annuel et l'entretien des équipements et logiciel Kronos, à SYSTÈMES CANADIENS KRONOS INC. (UKG), pour un montant total de 50 968,27 \$, taxes incluses. 10.3 Approuver une modification au contrat intervenu avec SCI CONNEXION INC., pour des travaux d'installation, de réparation et de remplacement de câblage informatique, pour un montant de 60 000 \$, taxes incluses.	<i>Mayor's opening statement</i> <i>Council members' report</i> 1. Agenda 1.1 Adoption of the Agenda. 2. Presentations, proclamations and tributes 2.1 None 3. Minutes 3.1 Approve the minutes of the regular meeting of October 1st, 2025. 4. Question period 5. By-Laws 5.1 Notice of motion of a draft By-law respecting the internal management of council sittings. 6. Municipal Council 6.1 Grant financial support to various non-profit organizations for a total amount of \$ 56,400. 7. Committees 7.1 File the minutes of the September 11, 2025, meeting of the Pointe-Claire Public Library Advisory Board. 8. City Manager 8.1 None 9. Communications 9.1 Approve a change order to the contract entered into with IMPRESSION NUMÉRIX INC., for various printing services for the year 2025 (lot 1), , for an amount of \$ 9,661, taxes included. 10. Finances and Treasury 10.1 File the list of budget amendments and the register of cheques for the period of September 19, 2025, to October 29, 2025. 10.2 Award a contract for annual support and maintenance of Kronos equipment and software, to KRONOS CANADIAN SYSTEMS INC. (UKG), for a total amount of \$ 50,968.27, taxes included. 10.3 Approve a change order to the contract entered into with SCI CONNEXION INC., for the installation, the repair and the replacement of information technology cabling, for an amount of \$ 60,000, taxes included.
---	---

11. Affaires juridiques et greffe	11. Legal Affairs and City Clerk
11.1 Approuver le calendrier des séances ordinaires pour 2026.	11.1 Approve the calendar of the regular meetings for 2026.
12. Ressources humaines	12. Human Resources
12.1 Déposer la liste des changements au personnel par décisions déléguées pour le mois de novembre 2025.	12.1 File the list of delegated staff changes for the month of November 2025.
12.2 Approuver la liste des changements au personnel par décisions non déléguées au 18 novembre 2025.	12.2 Approve the list of non-delegated staff changes as of November 18, 2025.
13. Inspection et sécurité publique	13. Inspection and Public Security
13.1 Aucun	13.1 None
14. Travaux publics	14. Public Works
14.1 Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec COLAS, pour l'année 2026, au montant de 167 813,77 \$, taxes incluses, pour la fourniture et la livraison de divers types de pierres.	14.1 Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with COLAS, for the year 2026, in the amount of \$ 167,813.77, taxes included for the supply and delivery of various types of stones.
14.2 Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec ROXBORO EXCAVATION INC., pour l'année 2026, au montant de 568 785,35 \$, taxes incluses, pour la disposition des matériaux secs et des matériaux d'excavation.	14.2 Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with ROXBORO EXCAVATION INC., for the year 2026, in the amount of \$ 568,785.35, taxes included for the disposal of dry materials and excavation materials.
14.3 Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec CONCEPTION SNOTECH INC., pour la saison hivernale 2025-2026, au montant de 78 447,55 \$, taxes incluses, pour le damage et l'entretien de sentiers hivernaux et des pistes de ski de fond de la ville de Pointe-Claire.	14.3 Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with CONCEPTION SNOTECH INC., for the 2025-2026 winter season, in the amount of \$ 78,447.55, taxes included for the grooming and maintenance of winter trails and cross-county ski trails in the city of Pointe-Claire.
14.4 Octroyer un contrat pour des services d'excavation pneumatique pour le remplacement des boîtes de service et des boîtes de vanne pour les années 2025 à 2027, à 9363-9888 QUÉBEC INC. (SANIVAC), pour un montant total de 189 708,75 \$, taxes incluses, avec les années 2028, 2029 et 2030 en option.	14.4 Award a contract for pneumatic excavation services for replacement of service boxes and valve boxes for the years 2025 to 2027, to 9363-9888 QUÉBEC INC. (SANIVAC), for a total amount of \$ 189,708.75, taxes included, with the years 2028, 2029 and 2030 in option.
14.5 Octroyer un contrat pour la fourniture et la livraison de chlorure de sodium (sel traité de déglacage des chaussées) pour la saison 2025-2026 à SELTO DISTRIBUTION INC. pour un montant total de 858 863,25 \$, taxes incluses.	14.5 Award a contract for the supply and the delivery of sodium chloride (pavement de-icing treated salt) for the 2025-2026 season to SELTO DISTRIBUTION INC., for a total amount of \$ 858,863.25, taxes included.
15. Immeubles	15. Immovables
15.1 Aucun	15.1 None
16. Ingénierie	16. Engineering
16.1 Approuver une modification au contrat intervenu avec LES ENTREPRISES VENTEC INC., pour la construction d'un sentier polyvalent entre les avenues Alston et Stillview (piste cyclable Brigadoon), pour un montant de 94 117,27 \$, taxes incluses.	16.1 Approve a change order to the contract entered into with LES ENTREPRISES VENTEC INC., for the construction of a multi-use path between Alston and Stillview avenues (Brigadoon bike path), for an amount of \$ 94,117.27, taxes included.

16.2	Autoriser la soumission d'une demande d'aide financière dans le cadre du programme d'aide aux infrastructures de transport actif (Véloce III) pour le projet de réfection du chemin du Bord-Du-Lac-Lakeshore, de la sortie de l'autoroute 20 vers l'ouest.	16.2	Authorize the submission of a request for financial support within the framework of the Programme d'aide aux infrastructures de transport actif (Véloce III) for the repair of Du Bord-Du-Lac-Lakeshore Road, from the Highway 20 exit going westward.
17.	Urbanisme	17.	Planning
17.1	Aucun	17.1	None
18.	Culture, sports, loisirs et développement communautaire	18.	Culture, Sports, Leisure and Community Development
18.1	Se prévaloir de l'option de renouvellement prévue au contrat intervenu avec SYNERGLACE CANADA INC., pour la saison hivernale 2025-2026, au montant de 376 336,17 \$, taxes incluses, pour des services professionnels pour la location d'une patinoire extérieure réfrigérée, d'un sentier extérieur réfrigéré et d'une resurfaceuse à glace.	18.1	Exercise the renewal option provided for in the contract entered into with SYNERGLACE CANADA INC., for the 2025-2026 winter season, in the amount of \$ 376,336.17, taxes included for professional services for the rental of an outdoor refrigerated skating rink, an outdoor refrigerated skating oval and an ice resurfacers.
18.2	Approuver un bail à intervenir entre la Ville de Pointe-Claire et Grenade Crue concernant des services de restauration pour la concession alimentaire au Centre sportif Olive-Urquhart.	18.2	Approve a lease to be entered into between the City of Pointe-Claire and Grenade Crue regarding food services for the food concession at the Olive-Urquhart Sports Centre.
18.3	Approuver une entente à intervenir avec le Club de golf Beaconsfield concernant l'implantation d'une piste de ski de fonds pour la saison hivernale 2025-2026.	18.3	Approve an agreement to be entered into with the Beaconsfield Golf Club regarding the creation of a cross-country ski trail for the 2025-2026 winter season.
19.	Varia	19.	Varia
20.	Levée de la séance	20.	Closure